

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mars 2014

PROJET DE LOI

**modifiant le Code civil en
vue d'instaurer l'égalité de l'homme et
de la femme dans le mode de transmission
du nom à l'enfant et
à l'adopté**

AMENDEMENT

déposé en séance plénière

N° 9 DE M. MAINGAIN

Art. 2

Remplacer cet article comme suit:

“Art. 2. L'article 335 du Code civil, remplacé par la loi du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 1^{er} juillet 2006, est remplacé par la disposition suivante:

“Art. 335. § 1^{er}. Le nom de famille de l'enfant dont la filiation paternelle et la filiation maternelle sont simultanément établies est de plein droit composé du nom de famille de son père suivi du nom de famille de sa mère.

Documents précédents:

Doc 53 **3145/ (2013/2014):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Avis.
- 003: Amendements.
- 004: Rapport.
- 005: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 maart 2014

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met
het oog op de invoering van de gelijkheid
tussen mannen en vrouwen bij de wijze van
naamsoverdracht aan het kind en
aan de geadopteerde**

AMENDEMENT

ingediend in plenaire vergadering

Nr. 9 VAN DE HEER MAINGAIN

Art. 2

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 2. Artikel 335 van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 1 juli 2006, wordt vervangen door de volgende bepaling:

“Art. 335. § 1. De familienaam van het kind van wie de afstamming van vaderszijde en van moederszijde tegelijkertijd komt vast te staan, is van rechtswege samengesteld uit de familienaam van zijn vader gevolgd door de familienaam van zijn moeder.

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3145/ (2013/2014):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Advies.
- 003: Amendementen.
- 004: Verslag.
- 005: Tekst aangenomen door de commissie.

8575

Lorsque les père et mère de l'enfant ou l'un d'entre eux portent un nom de famille lui-même composé de deux noms accolés provenant respectivement des noms de chacun de leurs père et mère, seul le premier nom des noms de famille des père et mère est transmis à l'enfant.

§ 2. L'enfant dont seule la filiation paternelle est établie porte le nom de famille de son père. L'enfant dont seule la filiation maternelle est établie porte le nom de famille de sa mère.

§ 3. Dans le cas où l'une des deux filiations de l'enfant n'est établie que postérieurement à la première filiation, les mêmes règles sont d'application.

Lors de l'établissement de la seconde filiation, le nom de famille de l'enfant devient composé de plein droit du nom de famille de son père suivi du nom de famille de sa mère.

Cette dernière règle n'est cependant plus applicable lorsque l'établissement de la seconde filiation de l'enfant intervient après que celui-ci a atteint l'âge de douze ans.”

JUSTIFICATION

Le système choisi par les auteurs de la présente proposition de loi qui consiste à laisser aux parents la liberté de choisir le nom de l'enfant ne semble pas idéal.

D'une part, parce qu'un nom se reçoit et ne se choisit pas. D'autre part, parce qu'on ne dispose pas de sa filiation.

De plus, le parent dominant sur le plan économique, social, ou même psychologique, risque d'imposer son choix. Un système de choix serait finalement source de tensions et de désaccords entre les parents.

Les auteurs du présent amendement estiment, d'une part, que le nom résulte d'un choix social et non d'un choix individuel et, d'autre part, qu'un enfant a le droit de porter le nom de ses deux parents. En outre, il est indispensable qu'existe une sécurité juridique et une uniformité dans la manière dont sont attribués les noms en Belgique.

Le présent amendement vise donc à:

— imposer la transmission des deux noms de famille des parents; seule manière d'affirmer clairement l'égalité de traitement de la mère et du père: ils peuvent trouver tous deux la confirmation de leur qualité de parent dans le nom de famille de leur enfant.

Als de vader en de moeder van het kind of een van hen een familienaam hebben die zelf is samengesteld uit twee namen die afkomstig zijn van respectievelijk de naam van hun vader en de naam van hun moeder, wordt alleen de eerste naam van de familienamen van de vader en de moeder aan het kind overgedragen.

§ 2. Het kind van wie alleen de afstamming van vaderszijde vaststaat, draagt de familienaam van zijn vader. Het kind van wie alleen de afstamming van moederszijde vaststaat, draagt de familienaam van zijn moeder.

§ 3. Ingeval een van de afstammings van het kind na de andere komt vast te staan, zijn dezelfde regels van toepassing.

Als de tweede afstamming wordt vastgesteld, wordt de familienaam van het kind van rechtswege samengesteld uit de familienaam van zijn vader gevolgd door de familienaam van zijn moeder.

De voormelde regel is echter niet langer van toepassing als de tweede afstamming van het kind wordt vastgesteld nadat het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt.”

VERANTWOORDING

De door de indieners van dit wetsvoorstel gekozen regeling die erin bestaat de ouders vrij te laten in de naamkeuze van hun kind, lijkt niet ideaal.

Eerst en vooral krijgt men een naam, men kiest die niet. Voorts kiest een kind zijn afstamming niet.

Bovendien bestaat het risico dat de ouder die economisch, sociaal, of zelfs psychologisch sterker staat dan de andere, zijn keuze opdringt. Tot slot zou een keuzeregeling aanleiding geven tot spanningen en onenigheid tussen de ouders.

De indiener van dit amendement vindt dat een naam het resultaat is van een maatschappelijke keuze en niet van een individuele keuze, en voorts dat een kind het recht heeft de naam van zijn beide ouders te hebben. Daarenboven zijn rechtszekerheid en eenvormigheid in de wijze waarop de namen in België worden toegekend, onontbeerlijk.

Dit amendement strekt er derhalve toe:

— de overdracht van de familienaam van de beide ouders verplicht te maken; dat is de enige manier om de gelijke behandeling van de moeder en de vader duidelijk tot uitdrukking te brengen: beiden kunnen de bevestiging van hun hoedanigheid van ouder terugvinden in de familienaam van hun kind;

— selon un ordre prédéfini, le nom du père suivi du nom de la mère.

Ce choix veut souligner le lien qui unit l'enfant à son père — moins évident que celui qui l'unit à sa mère — et la responsabilité du père dans sa mission éducative.

Les possibilités de litiges au sein des familles à propos du choix du premier nom sont ainsi évitées.

Comme l'écrit maître J-L. Renchon, "*on ne choisit pas sa filiation, on la reçoit*". Si la filiation n'est établie que, vis-à-vis, d'un seul des parents, le nom de famille complet — simple ou double — de ce seul parent sera attribué à l'enfant.

Dans le cas où l'une des deux filiations de l'enfant ne serait établie que postérieurement à la première filiation, les mêmes règles seront d'application à l'avenir. Il en résultera, par conséquent, que lors de l'établissement de la seconde filiation de l'enfant, le nom de l'enfant deviendra composé de plein droit du nom de son père suivi du nom de sa mère. Cette dernière règle ne sera cependant pas applicable lorsque l'établissement de la seconde filiation de l'enfant n'interviendra qu'après que celui-ci aura atteint l'âge de douze ans.

Olivier MAINGAIN (FDF)

— die naamsoverdracht volgens een vooraf bepaalde volgorde te laten verlopen, met name de naam van de vader gevolgd door die van de moeder.

Die keuze benadrukt de band die het kind heeft met de vader — die band is minder evident dan die met de moeder — en de verantwoordelijkheid van de vader in zijn opvoedkundige taak.

Op die manier wordt voorkomen dat gezinnen twisten over de keuze van de eerste naam.

Zoals meester J-L. Renchon aangeeft: "*We kiezen onze afstamming niet, we krijgen ze*". Als de afstamming alleen voor een van de ouders vaststaat, zal de volledige — enkele of dubbele — familienaam van die ouder aan het kind worden doorgegeven.

Als een van beide afstammingen van het kind pas na de eerste afstamming zou komen vast te staan, zijn voortaan dezelfde regels van toepassing. Bijgevolg zal bij de vaststelling van de tweede afstamming van het kind, de naam van het kind van rechtswege bestaan uit de naam van de vader gevolgd door de naam van de moeder. Die laatste regel is echter niet meer van toepassing wanneer de tweede afstamming pas komt vast te staan nadat het kind de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt.